

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/REG11/12
3 de marzo de 2004

(04-0945)

Comité de Acuerdos Comerciales Regionales

Original: inglés

ACUERDO DE LIBRE COMERCIO DE EUROPA CENTRAL - ADHESIÓN DE LA REPÚBLICA DE CROACIA

La siguiente comunicación, de fecha 23 de febrero de 2004, se distribuye a petición de la delegación de Eslovenia, en nombre de las Partes en el Acuerdo de Libre Comercio de Europa Central (Bulgaria, Croacia, Eslovenia, Hungría, Polonia, República Checa, República Eslovaca y Rumania).¹

ACUERDO DE ADHESIÓN DE LA REPÚBLICA DE CROACIA AL ACUERDO DE LIBRE COMERCIO DE EUROPA CENTRAL

Preámbulo

La República de Bulgaria, la República Checa, la República Eslovaca, la República de Eslovenia, la República de Hungría, la República de Polonia y Rumania, por una parte, y la República de Croacia por otra (denominadas en adelante "las Partes"),

Reafirmando su adhesión a los principios de la economía de mercado, que constituye la base de sus relaciones;

Considerando el desarrollo positivo de la cooperación económica mutua entre las Partes;

Deseosas de contribuir al proceso de integración europea mediante la ampliación del Acuerdo de Libre Comercio de Europa Central;

Teniendo presentes las Declaraciones de los Primeros Ministros formuladas el 16 de noviembre de 2001 en Bucarest;

Recordando la petición oficial de adhesión al Acuerdo de Libre Comercio de Europa Central hecha por la República de Croacia el 20 de julio de 2001;

Teniendo en cuenta el Acuerdo de Modificación del Acuerdo de Libre Comercio de Europa Central, firmado en Brno el 11 de septiembre de 1995;

De conformidad con las disposiciones del artículo 39 a) del Acuerdo de Libre Comercio de Europa Central,

Han convenido en lo siguiente:

¹ El texto completo del Acuerdo, junto con sus anexos y protocolos, está disponible en: http://www.vlada.hr/zakoni/mei/Chp26/CEFTA_Agreement.pdf. También está disponible en la Secretaría para que puedan consultarlo los Miembros interesados (despacho 1174).

Artículo 1

La República de Croacia se adherirá al Acuerdo de Libre Comercio de Europa Central.

Artículo 2

La República de Croacia aceptará el Acuerdo de Libre Comercio de Europa Central, con todas sus enmiendas y modificaciones, firmado antes de la firma del presente Acuerdo, y lo aplicará de conformidad con las disposiciones del presente Acuerdo.

Artículo 3

Se entenderá que toda referencia que en el Acuerdo de Libre Comercio de Europa Central se hace a sus Partes y a las cláusulas en que todos los Estados están expresamente mencionados, incluye a la República de Croacia.

Artículo 4

1. A fin de aplicar las disposiciones del párrafo 2 del artículo 3 del Acuerdo de Libre Comercio de Europa Central, se establecen y se adjuntan al presente Acuerdo los Protocolos 32, 33, 34, 35, 36 y 37 del Acuerdo de Libre Comercio de Europa Central.

2. Las disposiciones para la supresión de los derechos de aduana aplicables a las importaciones entre:

- la República de Bulgaria, por una parte, y la República de Croacia, por otra, figuran en el Protocolo 32,
- la República Checa y la República Eslovaca, por una parte, y la República de Croacia, por otra, figuran en el Protocolo 33,
- la República de Hungría, por una parte, y la República de Croacia, por otra, figuran en el Protocolo 34,
- la República de Polonia, por una parte, y la República de Croacia, por otra, figuran en el Protocolo 35,
- Rumania, por una parte, y la República de Croacia, por otra, figuran en el Protocolo 36,
- la República de Eslovenia, por una parte, y la República de Croacia, por otra, figuran en el Protocolo 37.

Artículo 5

1. A fin de aplicar las disposiciones del párrafo 1 del artículo 12 del Acuerdo de Libre Comercio de Europa Central, se establecen y se adjuntan al presente Acuerdo los Protocolos 38, 39, 40, 41, 42 y 43 del Acuerdo de Libre Comercio de Europa Central.

2. Las disposiciones relativas al otorgamiento mutuo de concesiones agrícolas entre:

- la República de Bulgaria, por una parte, y la República de Croacia, por otra, figuran en el Protocolo 38,

- la República Checa y la República Eslovaca, por una parte, y la República de Croacia, por otra, figuran en el Protocolo 39,
- la República de Hungría, por una parte, y la República de Croacia, por otra, figuran en el Protocolo 40,
- la República de Polonia, por una parte, y la República de Croacia, por otra, figuran en el Protocolo 41,
- Rumania, por una parte, y la República de Croacia, por otra, figuran en el Protocolo 42.
- la República de Eslovenia, por una parte, y la República de Croacia, por otra, figuran en el Protocolo 43.

Artículo 6

En relación con el artículo 16 del Acuerdo de Libre Comercio de Europa Central, se establece y se adjunta al presente Acuerdo el Protocolo 7a relativo a la definición del concepto de "productos originarios" y a los métodos de cooperación administrativa. El Protocolo 7a se aplicará en lugar del Protocolo 7 en relación con el comercio entre las Partes si el producto contiene materiales originarios de Croacia, así como en relación con el comercio entre la República de Croacia y cualquier otra Parte.

Artículo 7

1. Las referencias a la cooperación en la administración de aduanas que se hacen en el párrafo 2 del artículo 16 del Acuerdo de Libre Comercio de Europa Central se entenderán en el sentido de que la asistencia mutua en cuestiones aduaneras entre las autoridades administrativas de la República de Eslovenia y la República de Croacia se llevará a cabo de conformidad con lo dispuesto en el Anexo I del artículo 7 del presente Acuerdo.

2. Las referencias a la cooperación en la administración de aduanas que se hacen en el párrafo 2 del artículo 16 del Acuerdo de Libre Comercio de Europa Central se entenderán en el sentido de que la asistencia mutua en cuestiones aduaneras entre las autoridades administrativas de la República de Bulgaria y la República de Croacia, se llevará a cabo de conformidad con lo dispuesto en el Anexo II del artículo 7 del presente Acuerdo.

Artículo 8

El presente Acuerdo formará parte integrante del Acuerdo de Libre Comercio de Europa Central.

Artículo 9

1. El presente Acuerdo entrará en vigor a los sesenta días de la fecha en que el Depositario reciba de las Partes en el Acuerdo de Libre Comercio de Europa Central y la República de Croacia la última notificación de que han concluido los procedimientos necesarios al efecto.

2. El Depositario notificará, a todas las Partes, sin dilación, el cumplimiento de los procedimientos necesarios para la entrada en vigor del presente Acuerdo.

3. Hasta la entrada en vigor del presente Acuerdo conforme a lo dispuesto en el párrafo 1 del presente artículo, el presente Acuerdo se aplicará a partir del 1º de marzo de 2003, a condición de que

Rumania notifique a las demás Partes, con anterioridad al 1º de febrero de 2003, que se han cumplido los requisitos previstos en el ordenamiento jurídico nacional para la entrada en vigor del presente Acuerdo y que Rumania lo aplicará a partir del 1º de marzo de 2003.

4. A partir de la fecha de entrada en vigor del presente Acuerdo, los Acuerdos de Libre Comercio concluidos entre:

- la República de Bulgaria y la República de Croacia, firmado en Sofía el 4 de diciembre de 2001;
- la República Checa y la República de Croacia, firmado en Praga el 12 de noviembre de 2001;
- la República de Hungría y la República de Croacia, firmado en Zagreb el 22 de febrero de 2001;
- la República de Polonia y la República de Croacia, firmado en Varsovia el 7 de noviembre de 2001;
- la República Eslovaca y la República de Croacia, firmado en Bratislava el 6 de noviembre de 2001;
- la República de Eslovenia y la República de Croacia, firmado en Zagreb el 12 de diciembre de 1997,

dejarán de estar vigentes o no entrarán en vigor, por consentimiento mutuo de las Partes interesadas expresado en el presente Acuerdo.

5. A partir de la fecha de aplicación del presente Acuerdo, cesará la aplicación entre sus respectivas Partes Contratantes de los Acuerdos de Libre Comercio mencionados en el párrafo 4 del presente artículo.

EN FE DE LO CUAL los plenipotenciarios infrascritos, debidamente autorizados, firman el presente Acuerdo.

HECHO en Zagreb, el 5 de diciembre de 2002, en un solo ejemplar auténtico en inglés, que será depositado en poder del Gobierno de la República de Polonia. El Depositario remitirá copias autenticadas a todas las Partes.

Por la República de Bulgaria

Por la República de Croacia

Por la República Checa

Por la República de Hungría

Por la República de Polonia

Por Rumania

Por la República Eslovaca

Por la República de Eslovenia
